

Zec

Chapter 2

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וּבְיָדוֹ אִישׁ וְהִנֵּה- וְאָרָא עֵינַי וְאָשָׂא 1
dan-di-tangannya seorang dan-sesungguhnya- dan-melihat mataku Dan-aku-mengangkat
[H3027](#) [H0376](#) [H2009](#) [H7200](#) [H5375](#)

מְדֻמָּה: חֶבֶל
ukur tali

Aku melayangkan mataku dan melihat: tampak seorang yang memegang tali pengukur.

לְמַדְ אֵלַי וַיֹּאמֶר הֲלָךְ אַתָּה אָנָּה וְאָמַר 2
Untuk-mengukur kepadaku Dan-berkatalah pergi engkau Ke-mana Dan-aku-bertanya
[H4058](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1980](#) [H0575](#) [H0559](#)

אָרְכָהּ: וְכַמָּה רְחֵבָהּ כַּמָּה- לְרֵאוֹת יְרוּשָׁלַם אֶת-
panjangnya dan-berapa lebarnya berapa- untuk-melihat Yerusalem akan-
[H0753](#) [H4100](#) [H7341](#) [H4100](#) [H7200](#) [H3389](#) [H0853](#)

Lalu aku bertanya: "Ke manakah engkau ini pergi?" Maka ia menjawab aku: "Ke Yerusalem, untuk mengukurnya, untuk melihat berapa lebarnya dan panjangnya."

אֲחֵר וּמַלְאָכָי יֵצֵא בִּי תְּדַבֵּר תְּמַלְאָכֵי וְהִנֵּה 3
lain dan-malaikat keluar denganku yang-berbicara sang-malaikat Dan-sesungguhnya
[H0312](#) [H4397](#) [H3318](#) [H1696](#) [H4397](#) [H2009](#)

לְקַרְאָתוֹ: יֵצֵא
menyambut-dia keluar
[H7125](#) [H3318](#)

Dan sementara malaikat yang berbicara dengan aku itu maju ke depan, majulah seorang malaikat lain mendekatinya,

כֵּן הֲלָכִי הַנְּעָר אֵלַי- דַּבֵּר רֵץ אֵלָיו וַיֹּאמֶר 4
demikian itu pemuda kepada- bicaralah Larilah kepadanya Dan-berkatalah
[H0559](#) [H1975](#) [H5288](#) [H0413](#) [H1696](#) [H7323](#) [H0413](#) [H0559](#)

בְּתוֹכָהּ: וּבְהֵמָה אָדָם מְרֹב יְרוּשָׁלַם תִּשָּׁב פְּרוֹזוֹת 5
di-dalamnya dan-ternak manusia karena-banyaknya Yerusalem akan-didiami Tanpa-tembok
[H8432](#) [H0929](#) [H0120](#) [H7230](#) [H3389](#) [H3427](#) [H6519](#)

yang diberi perintah: "Berlarilah, katakanlah kepada orang muda yang di sana itu, demikian: Yerusalem akan tetap tinggal seperti padang terbuka oleh karena banyaknya manusia dan hewan di dalamnya.

סְבִיב אֵשׁ חֹמַת יְהוָה נְאֻם- לָהּ אֶתְהִי- וְאָנִי 5
sekelilingnya api tembok TUHAN demikianlah-firman- baginya akan-menjadi- Dan-Aku
[H5439](#) [H0784](#) [H2346](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1961](#) [H0589](#)

פִּי בְּתוֹכָהּ: אֶתְהִי וּלְכָבוֹד
di-dalamnya Aku-akan-menjadi dan-untuk-kemuliaan
[H8432](#) [H1961](#) [H3519](#)

Dan Aku sendiri, demikianlah firman TUHAN, akan menjadi tembok berapi baginya di sekelilingnya, dan Aku akan menjadi kemuliaan di dalamnya."

וְנִלְוּ וְגוֹיִם רַבִּים אֶל-יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא
 itu pada-hari TUHAN kepada- banyak bangsa-bangsa Dan-akan-bergabung
[H1931](#) [H3117](#) [H3068](#) [H0413](#)

11

וְהָיוּ לִי לְעָם וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹכָךְ
 dan-mereka-akan-menjadi milik-Ku menjadi-umat dan-Aku-akan-tinggal di-tengahmu
[H8432](#) [H7931](#) [H1961](#)

וַיֵּדַעַתְּ כִּי-יְהוָה צְבָאוֹת שְׁלַחְנִי אֵלָיךְ:
 dan-engkau-akan-tahu bahwa- TUHAN semesta-alam mengutus-aku kepadamu
[H0413](#) [H7971](#) [H3068](#) [H3045](#)

dan banyak bangsa akan menggabungkan diri kepada TUHAN pada waktu itu dan akan menjadi umat-Ku dan Aku akan diam di tengah-tengahmu." Maka engkau akan mengetahui, bahwa TUHAN semesta alam yang mengutus aku kepadamu.

וְנָחַל יְהוָה אֶת-יְהוּדָה חֶלְקוֹ עַל אֲדָמַת הַקֹּדֶשׁ
 Dan-akan-mewarisi TUHAN akan- Yehuda bagian-Nya di-atas tanah yang-kudus
[H6944](#) [H0127](#) [H3063](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5157](#)

12

וּבָחַר עוֹד בִּירוּשָׁלַם:
 dan-akan-memilih lagi Yerusalem
[H3389](#) [H5750](#) [H0977](#)

Dan TUHAN akan mengambil Yehuda sebagai milik-Nya di tanah yang kudus, dan Ia akan memilih Yerusalem pula.

מִמְעוֹן הָאֵס כָּל-בְּשָׂר מִפְּנֵי יְהוָה כִּי גָעוֹר
 dari-tempat-kediaman segala- Damlah makhluk di-hadapan TUHAN karena Ia-bangkit
[H4583](#) [H5782](#) [H3068](#) [H6440](#) [H1320](#) [H3605](#) [H2013](#)

קָדְשׁוֹ: ס
 kekudusan-Nya
[H6944](#)

Berdiam dirilah, hai segala makhluk, di hadapan TUHAN, sebab Ia telah bangkit dari tempat kediaman-Nya yang kudus.